



Частина 1
Курс німецької мови для початківців (A1-A2)



**ВИВЧАЙ НІМЕЦЬКУ
НАСОЛОДЖУЙСЯ РОЗПОВІДДЮ**

JENS & JAKOB

Deutschkurs mit einer Geschichte
Mit ukrainischen Erklärungen für Anfänger (A1/A2)



Copyright © 2023 Werner Skalla. All rights reserved.

Published by Skapago Publishing, Furth im Wald, Germany.
1st edition published in February 2023

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, scanning, or otherwise, except as permitted by law, without the prior written permission of the Publisher. Requests to the Publisher for permission can be addressed to info@skapago.eu.

Picture credits:

All photographs and illustrations © Daniela Skalla except:

Chapter 1, sparrow in the hand © alexzeer – Fotolia.com
Chapter 1, Woman talking to Santa © Vibe Images – stock.adobe.com
Chapter 2, sparrow at the table, © Dennis Jarvis, <https://www.flickr.com/photos/archer10/7596193602/>, CC BY-SA 2.0
Chapter 2, business people © Robert Kneschke – stock.adobe.com
Chapter 2, young people © AboutLife – stock.adobe.com
Chapter 3, sparrow in the hand, #1083988 | © Falkenauge – Fotolia.com
Chapters 3, 8, 15, map of German speaking countries © kartoxjm – Fotolia.com
Chapter 4, newspapers, © Picturepest, <https://www.flickr.com/photos/picksfromoutthere/14411692776/>, CC BY 2.0
Chapter 4, man reading, © Starpics – stock.adobe.com
Chapter 4, woman with dog, © Kzenon – Fotolia.com
Chapter 5, Berlin Wall, © Alexi Tauzin – Fotolia.com
Chapter 6, Checkpoint Charlie, © Daniel Antal, <https://www.flickr.com/photos/antaldaniel/2372095272/>, CC BY 2.0
Chapter 9, telephone, © 2fake – Fotolia.com
Chapter 10, furniture, © muchmania – Fotolia.com
Chapter 13, doctor, © Catalin Pop – Fotolia.com
Chapter 14, note about style, © Jeanette Dietl – stock.adobe.com
Chapter 14, car crash, © sh22 – Fotolia.com
Chapter 15, old man, © Volodymyr – stock.adobe.com
Chapter 17, human figures, © BRN-Pixel – Fotolia.com
Chapter 17, sparrow silhouette, © tcantaffa – Fotolia.com
Chapter 17, DJ, © Robert Przybysz – Fotolia.com
Chapter 18, Tiergarten Berlin, © FSEID – Fotolia.com
Chapter 18, Dativ / Genitiv, © BERLINSTOCK – Fotolia.com
Chapter 18, child with colors, © joey333 – Fotolia.com

Link to CC licences:

CC BY-SA 2.0: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/>

CC BY 2.0: <https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/>

Cover designed by Mónica Gabriel

Text credits:

Mark Twain: The Awful German Language. Appendix D from Twain's 1880 book *A Tramp Abroad*. The text is in the public domain.

Quotes are taken from <http://www.kombu.de/twain-2.htm>

ISBN: 978-3-945174-28-9

Jens & Jakob

Вивчай німецьку мову із задоволенням разом з цією книгою.

Розділ 1 - курс німецької мови для початківців.

Автор

Werner Skalla

Автор ідеї

Sonja Anderle

Співавтори вчителі та студенти мовної онлайн школи Skarago

Clemens Pötsch

Johanna Sainitzer

Daniela Syczek

Dominik Timmermann

Miquel Belmonte

Ілюстрація та фотографії

Daniela Skalla

Рецензенти німецького тексту:

Eva Buchhauser

Anna Friedrich

Рецензент українського тексту:

Yuliia Lazurko

Опубліковано

Skarago - мовна онлайн школа

www.skarago.eu

Зміст

Розділ	Сторінка	Граматичні теми	Теми для висвітлення
1	13	Дієслова та займенники, Модальні дієслова, haben, sein	Твоя перша розмова
2	23	du чи Sie , Модальні дієслова, wissen	Числа 1-10, ставимо питання
3	31	речення, Іменники та артиклі	Привітання та прощання, Сніданок
4	41	Неозначений артикль, nicht / nein / kein , імператив	Транспорт
5	49	seit , Володіння речима (і людьми)	сім'я
6	57	Минулий час, hab' / geh' / komm', genau	Числа
7	65	Будова речення, Майбутнє, Об'єкти (<i>Akkusativ / Dativ</i>), Минулий час з war	Час
8	77	kennen / wissen, Akkusativ, es gibt , Прикметники, граматика 101 шпаргалка	Казати, що щось надто складно для тебе, В ресторані
9	91	Дієслова з відокремлюваними префіксами	Будні, Дні тижня, small talk
10	99	Дієслова з закінченням -ln , Будова речення для справжніх про	Кольори, Меблі
11	111	<i>Dativ</i> , man / jemand, mögen / gerne / möchten / gefallen	Їжа
12	123	werden , Смішні прийменники	Вказати напрямок, Порядкові числа
13	135	Минулий час <i>Perfekt</i> , heute / morgen / heute Morgen, ein / irgendein	Тіло, У лікаря
14	147	Між двома дієсловами, вищий ступінь порівняння, um + zu, ohne + zu, mindestens / wenigstens	Шопінг
15	159	Модальні дієслова самі по собі, aber / sondern , Минулий час <i>Präteritum</i> , es / das	Домашня робота
16	173	з'єднати речення, Кілька приміток про час	Quiz
17	185	sich auskennen, wozu / dazu , Переробка слів, nämlich / zwar	Робота, Почуття
18	199	<i>Genitiv, Konditional</i>	Погода, Місяці та важливі події, Освіта, Пори року, Банк, пошта, поліція, Одяг
список слів	215		
Ключі розв'язку	231		
Сильні дієслова	241		
Словниковий / Граматичний показник	243		
Коротко про граматику	244		

Як ти **не зможеш** вивчити німецьку

і ЯК **зможеш**

Не зрозумій мене неправильно - я в захваті від твого рішення вивчити німецьку (в особливості через те, що ти робиш це з моєю книгою - дякую!) Та перед тим, як ми почнемо, я б хотів дещо заглибитися в деталі.

Впродовж багаторічної роботи вчителем я неодноразово чув такі питання від своїх учнів:

- Який метод підійде мені?
- Яку школу обрати
- Мій вчитель кваліфікований?
- Краще вчитися вранці чи в обід?
- Для вивчення слів користуватися додатком чи картками(наліпками)?
- Який підручник обрати?
-

Можливо зараз у твоїй голові схожі питання, тож дозволь одразу відповісти на них: насправді це все не так важливо(звісно, окрім підручника - але ти вже зробив правильний вибір).

Я бачив, як люди вивчають мову з нуля до вільного володіння за допомогою різних методів, вчителів та підручників....і так, я це визнаю, навіть підручник насправді неважливий. Дві складові, які поєднують тих, хто успішно вивчив мову:

- час
- бажання розширювати свої горизонти (іншими словами захоплення)

З'ясуймо питання з часом. Ніхто з нас немає часу, чи не так? Ми всі заняті роботою, навчанням, сім'єю... Тим не менш тут немає короткого шляху. Якщо ти хочеш вивчити нову мову, тобі доведеться знайти час. Забудь про ці всі "Вільно-заговориш-через- {до-смішного-короткий-проміжок-часу }". Тобі доведеться працювати. Як знайти час для вивчення німецької у завантаженому дні, чи як ефективно використовувати цей час можна знайти тут www.skapago.eu/jensjakob/ua/time.

Тепер про захоплення. Прості балачки “Захоплюйтеся вивченням німецької, тоді сам процес буде набагато простішим”. Звісно, що буде! Але захоплення, пристрасть (як і гроші) на деревах не ростуть.

Можливо ви в захопленні вивченням німецької - ви закохалися в дівчину чи хлопця з Німеччини, Австрії чи Швейцарії.

А може ти приїхав в Німеччину, щоб знайти роботу і заробляти гроші. Чи ти приїхав, як біженець і просто радієш, що ти тепер в безпеці.

Значить, ти загубився? Звісно, що ні. Я думаю, пристрасть це те, що з часом міцніє. Думай про своє вивчення німецької, як про побачення. Якщо ти в стосунках, це у вас було кохання з першого погляду? Скоріш за все ні. Ти сказав щось на кшталт “ця дівчина/цей хлопець мила/ий”, але не більше. Ключ до стабільних стосунків це відданість, яку ти в них вкладаєш вже після того, як ви познайомилися.

Схожа справа і з вивченням мови. Я не думаю, що ти знайшов пристрасть. Ти знайшов захоплення, а потім воно переросло в пристрасть. Якщо так не трапилося, то стосунки стали холодними, і скоріш за все ви порвете стосунки.

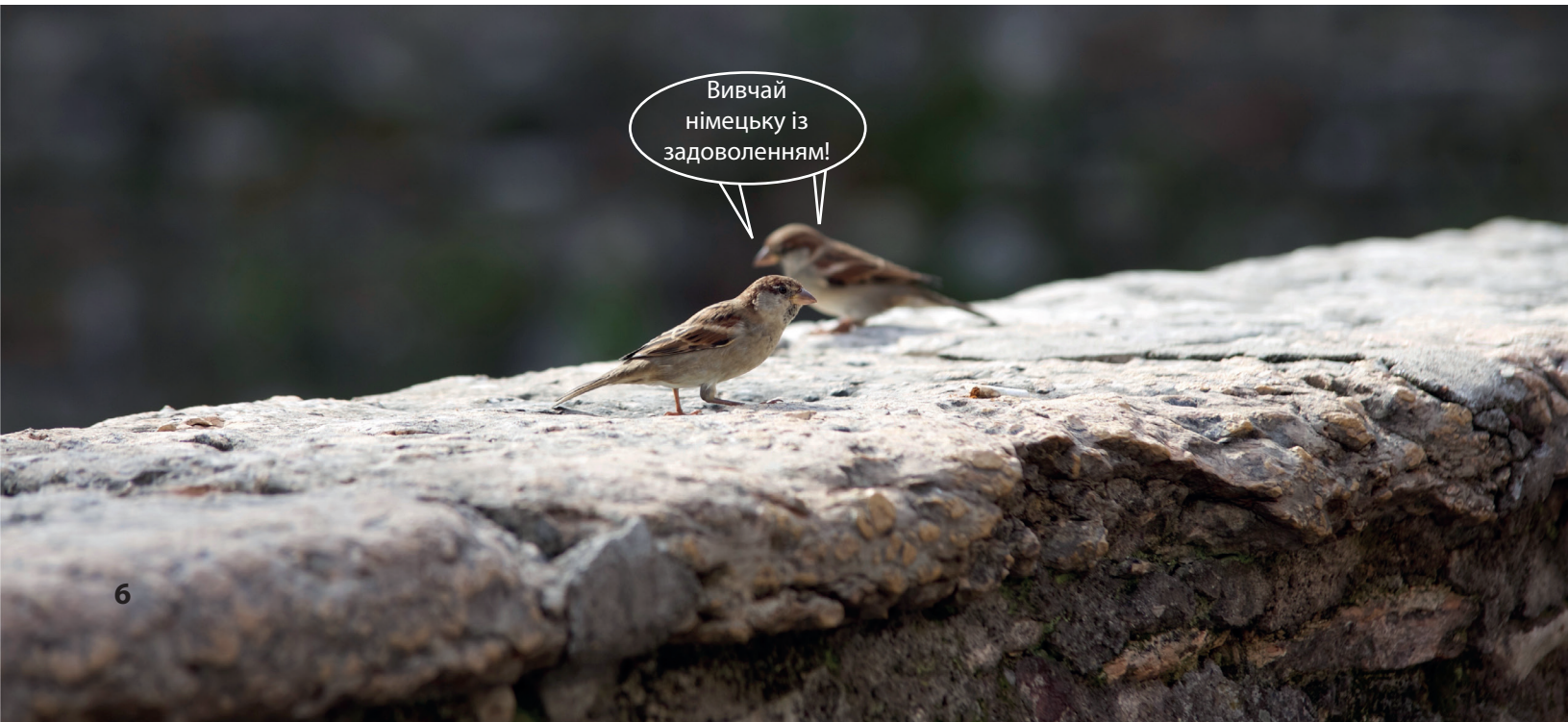
Слідуючи цій аналогії, це означає: Ти всього лиш на першому побаченні з німецькою! БАУ - так захопливо!

Я все ж хочу бути з тобою чесним. Вивчення німецької - важка робота. Є Dativ і Akkusativ, і більшість людей в школі цього не розуміють. Марк Твен написав свою відому статтю “Жахлива німецька мова” про свої муки з німецькою граматикою, і я час від часу цитуватиму його у цій книзі. Німецька має свої підводні камені (і не зважаючи на це, я думаю, що це не складніше, ніж з іншими мовами). Іноді буде з кров’ю, важкою працею, слізьми і потом.

І це якраз те, де з’являється пристрасть. Як і у стосунках, одного дня у вас гарантовано станеться суперечка, хто митиме посуд, і щоб переступити через це вам потрібно буде пристрасть. Як її розвинути? Шукай тут www.skapago.eu/jensjakob/ua/passion.

Та я сподіваюся, що ця книга допоможе тобі розвинути свою пристрасть до німецької. Хто сказав, що важка робота не може бути веселою хоча час від часу? Ми втомилися від додатків для вивчення мови. Ми хотіли щось не лише для мозку, а й для серця.

Енс і Якоб супроводжуватимуть тебе від твого першого слова до вільного володіння. Я сподіваюся, ти їх полюбиш - як і німецьку мову!



Речі, які тобі допоможуть

Ти знайдеш текст книги у формі аудіофайлів, пояснення вимови на відеоприкладах, додаткові вправи, вправи на лексику, тести та багато іншого - в більшості безкоштовно тут

www.skapago.eu/jensjakob/ua/bonus.

Люди, які можуть допомогти

Тобі може бути складно вивчити нову мову повністю самотужки. Особисто я вважаю, що варто працювати з вчителем.

Зараз ти можеш звинуватити мене в необ'єктивності і в тому, що я просто хочу продати тобі наші курси, оскільки Skapago - онлайн мовна школа. То ж я визнаю першим, що у інших школах також працюють чудові вчителі, тому будьте вільними у виборі вчителя серед наших конкурентів.

Наші вчителі спілкуватимуться з тобою по скайпу, використовуючи відео конференції. то ж ти зможеш приєднатися до індивідуального відео уроку з будь-якої точки світу. Вони брали участь у створенні цього підручника. Ти можеш забронювати безкоштовно демо-урок тут: www.skapago.eu

Помилки

Ти собі не уявляєш скільки разів ми перечитали цей підручник перед тим, як опублікували його. Тим не менш, ми не можемо 100% гарантувати, що підручник не містить помилок. Якщо ти знайдеш якусь, будь ласка, напиши нам про це сюди jensjakob@skapago.eu. Єнс і Якоб надішлють тобі у відповідь лист з подякою.

Найкращий текстовий підручник з німецької у світі?

Коли ми почали працювати над цим підручником, нашими амбіціями було створити найкращий підручник у світі, але будьмо реалістами. Поділися з нами своєю думкою. Є вправи, які тобі не подобаються, пояснення, які ти не розумієш, нудні тексти чи картинки, які тобі здаються огидними? Якщо ти маєш якість коментарі, ідея для покращення або просто хочеш привітатися з Єнсом та Якобом - не соромся, пиши на цю адресу: jensjakob@skapago.eu

Почнімо

Я презентую тобі перший текст німецькою. Він набагато складніший, ніж ти міг очікувати. Його ціль ні в якому разі не вивчення слів. Я всього лиш хочу, щоб ти отримав перше враження про те, як німецька звучить і виглядає. Прослухай його (аудіо можна отримати тут www.skapago.eu/jensjakob/ua/bonus) кілька разів, а потім прочитай разом з аудіо. Потім спробуй здогадатися, про що йдеться в тексті, не дивлячись на переклад українською.

Після цього, можеш скористатися перекладом. Цей текст - пролог до історії, яку я розповідатиму в цій книзі.

Berlin, 7. August 1961

Blaulicht.

Eine Sirene.

Ein junger Mann, ganz in weiß, kommt ins Zimmer.

Waltraud sieht ihn an. Er ist hübsch, denkt sie.

Was für ein lächerlicher Gedanke. In ihrer Situation!

Sie registriert kaum, was um sie herum geschieht.

Aber den jungen Mann hat sie doch gesehen.

Und Klaus. Eigentlich sollte sie nur Augen für Klaus haben.

Jetzt sieht sie Angelika. Sie steht hinter Klaus.

Plötzlich erschrickt Waltraud und fährt hoch. Sie denkt an Kai. Wo ist er?

„Angelika! Das Kind! Was tue ich mit meinem Kind?“

„Keine Angst. *Du* tust gar nichts mit deinem Kind. Kai war schon so oft bei mir. Ich passe doch auf.“

Waltraud fällt wieder zurück. Klar, Kai war schon oft bei Angelika. Sie wohnt ja auch nur fünf Minuten weit weg. Trotzdem ist Angelikas Wohnung schon im russischen Sektor. Aber das ist egal, die Grenze ist ja offen.

Der junge Sanitäter ist wieder da. Sein Kopf ist jetzt direkt über Waltrauds Kopf. Sie sieht ihn also von unten. Komisch, denkt sie. Sie merkt gar nicht, dass der Sanitäter nicht alleine ist. Und dass er sie aus dem Zimmer trägt.

Er lächelt. Er will ihr wohl Mut machen. Aber das sieht Waltraud nicht mehr.

Берлін, 7 серпня 1961

Блакитне світло.

Сирена.

Молодий чоловік, весь в білому, заходить в кімнату.

Вальтрауд дивиться на нього. Він симпатичний, думає вона.

Що за смішна думка. У її ситуації!

Вона майже не помічає, що відбувається довкола неї.

Але молодого чоловіка вона помітила.

І Клаус. Насправді вона повинна дивитися тільки на Клауса.

Тепер вона бачить Анжеліку, вона стоїть позаду Клауса.

Раптово Вальтрауд здригається і встає. Вона думає про Кая. Де він?

“Анжеліка! Дитина! Що робити з моєю дитиною?”

“Не хвилюйся. Ти нічого не маєш робити з твоєю дитиною. Кай часто бував у мене. Я потурбуюся про нього.”

Вальтрауд впала назад. Звісно, Кай часто бував у Анжеліки. Вона живе лише за 5 хвилин пішки. Тим не менш, дім Анжеліки знаходиться в російському секторі. Але нема різниці, кордон відкритий.

Молодий фельдшер знову тут. Зараз його голова прямо над головою Вальтрауд. Тож вона дивиться на нього знизу вгору. Кумедно, думає вона. Вона зовсім не помічає, що фельдшер не сам. І те, що він виносить її з кімнати.

Він посміхається. Мабуть він хоче її підбадьорити.

Але Вальтрауд вже не бачить цього

Скільки тексту тобі вдалося зрозуміти?



Взагалі не зрозумів



Зрозумів трішки



Зрозумів більшість
тексту

Не хвилюйся
В 1 розділі ми почнемо з нуля!
У нас не було учнів, які не здатні
вивчити німецьку.
Переконайся, що ти не вимагаєш від
себе надто багато, тож зроби паузу,
коли тобі потрібно

Німецька не така вже й складна, як
можна було очікувати, чи не так?

Можливо ти вивчав схожу мову раніше
або твоя рідна мова голландська,
шведська, норвезька чи данська.
Чудово! Вивчити німецьку для тебе
буде легко.

Перш ніж рухатися далі

Деякі речі, які ти міг помітити:

4 смішні букви: ä, ö, ü, ß

Пояснення як вимовляти **Ä, Ö, i Ü** можна знайти
у відео-серії тут: [www.skapago.eu/jensjakob/ua/
bonus](http://www.skapago.eu/jensjakob/ua/bonus). **ß** має таке ж значення, як подвійне **s**. Але
ß не може бути на початку слова. Тому великої
букви **ß** не існує. У Швейцарії замість **ß** завжди
пишуть **ss**, але у Німеччині та Австрії багато слів
пишуть з літерою **ß**. літерою Тут можна знайти,
як писати **ß**: [www.skapago.eu/jensjakob/how-to-
write-ss](http://www.skapago.eu/jensjakob/how-to-write-ss).

Німецька вимова

... може видаватися дивною для тебе. Але це
набагато простіше, ні ти думаєш. Ми надамо відео
з вимовою. Більше інформації тут: [www.skapago.
eu/jensjakob/ua/bonus](http://www.skapago.eu/jensjakob/ua/bonus).

Готовий до 1 розділу?

Зробімо це!

Потрібні тобі ресурси:

- аудіо файли
- відео з вимовою
- ...та багато іншого

*безкоштовно та завжди
актуально*

на

www.skapago.eu/jensjakob/ua/bonus

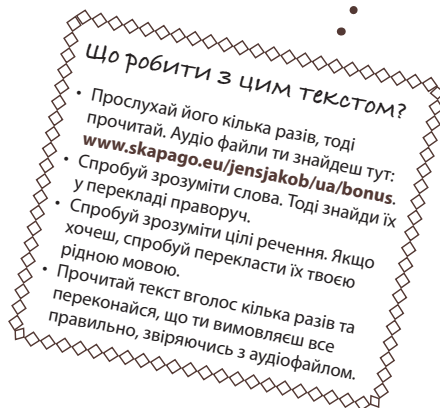


1



Berlin, 9. November 1989

Das ganze Land ist glücklich. Ach was - die ganze Welt!
Die Menschen rufen, singen, tanzen ...
Ich nicht.



Berlin	столиця Німеччини
November	листопад
das Land	країна
ganze	цілий
ist; sein	є; бути (дивись граматичне пояснення)
glücklich	щасливий
ach	ах
was	що
ach was	я маю на увазі тут: вираження здивування
die* Welt	світ
die Menschen	люди
rufen, du rufst	вигукувати, ти вигукуєш
singen, du singst	співати, ти співаєш
tanzen, du tanzst	танцювати, ти танцюєш
ich	я

* Чому **das Land**, але **die Welt**? Німецькою артиклі **die, das, der** використовують для позначення роду. **Die** - жіночий рід, **der** - чоловічий, **das** - середній.

Es ist kalt. Ich liege auf der Straße. Ich habe Schmerzen.
 Ich denke: Ich muss sterben. Aber ich bin noch so jung! Ich will leben!
 Plötzlich sehe ich etwas über mir.
 Eine große Hand. Eine sehr, sehr große Hand. Ein Mensch.
 „Hallo! Wer bist du?“, fragt er. „Was ist los?“
 Ich kann nicht antworten. Natürlich nicht.
 Der Mensch nimmt mich in die Hand.
 Sie ist ganz warm. Ich bin plötzlich ganz ruhig. Kurz danach schlafe ich.

nicht	ні, немає
es	воно
kalt	холодно
liegen, du liegst	лежати, ти лежиш
die Straße	вулиця
auf	на, тут: в
auf der Straße	на вулиці
haben, du hast	мати, ти маєш
Schmerzen	біль (множина)
denken, du denkst	думати, вважати, ти вважаєш
ich muss	Я мушу (дивись граматичне пояснення)
sterben, du stirbst	помирати, ти помираєш
aber	але
noch	ще
so	так
jung	молодий
ich will	я хочу (дивись граматичне пояснення)
leben, du lebst	жити, ти живеш
plötzlich	раптово
sehen, du siehst	дивитися, ти дивишся

etwas	щось
über	через щось, навскрізь
mir*	мені
eine Hand	рука
die Hand	рука
groß	великий
eine große Hand	велика рука
sehr	дуже
hallo	привіт
wer	хто
du	ти
fragen, du fragst	запитувати, ти запитуєш
er	він
Was ist los?	тут: Що трапилось?
ich kann	я можу (дивись граматичне пояснення)
antworten, du antwortest	відповідати, ти відповідаєш
natürlich	звичайно, звісно
nehmen, du nimmst	брати, ти береш (дивись граматичне пояснення)
mich*	мене
in	в
sie	вона
ganz	цілий, повністю
warm	теплій
ruhig	спокійний
kurz	короткий, коротко, стисло
danach	після цього
schlafen, du schläfst	спати, ти спиш

Два слова, які стосуються займенника я? Так, на жаль. Ти зрозумієш різницю в розділі 6.



Як вивчити слова

- не забагато: **5-7** слів на день
- повторювати потрібно **кожного** дня
- якщо хочеш, напиши слова на **картках**, з одного боку німецькою, з іншого - українською
- дивися спочатку на слово українською - і спробуй запам'ятати переклад німецькою - а не навпаки
- відклади складні слова в сторону - так, щоб ти міг їх повторювати частіше
- вчи слова в контексті, тобто як їх використовують в розповіді

Твої перші речення німецькою

Дієслова та займенники

Кажуть, що німецька граматики дуже складна, але хороша новина в тому, що навіть якщо ти граматично неправильно щось скажеш, тебе все одно зрозуміють, а іноді можуть навіть і не помітити.

Тим не менш є речі, які варто вивчити з самого початку. Ці речі **дієслова** та **займенники**.

- **Дієслово** – слово, яке каже, що хтось робить: **їсти, спати, працювати, літати, любити...** це все дієслова.
- **Займенник** – слово, яке заміняє особу чи якусь річ: **я, ти, він, вона ...**

В українській мові ми змінюємо слова за особами: я співаю, ти співаєш, він співає...

У німецькій мові змінюються всі слова:

- На щастя, більшість слів в німецькій мові змінюються за однаковою схемою
- Деякі інші слова, так звані модальні дієслова, змінюються за тією ж схемою, тільки з 2 відмінностями
- сильні дієслова змінюються так само, тільки з 1 відмінністю.

Почнімо з займенників

ich	я
du	ти
er	він
sie	вона
es	воно
wir	ми
ihr	ви, ви усі (багато людей, до яких ти звертаєшся)
sie	вони

Тепер розглянемо закінчення слабких дієслів:

ich singe	wir singen
du singst	ihr singt
er singt	sie singen
sie singt	
es singt	

Як тобі це вивчити?

Запам'ятати!

Вибач, але альтернативи немає. Ти повинен вивчити ці комбінації, як поему, завжди в парі **займенник + дієслово**, а не саме дієслово.

Давай розберемося.

- Зверни увагу, що закінчення дієслова для займенників er, sie, es та ihr співпадають, так само, як співпадають і закінчення для wir та sie.

er/sie/es singt	ihr singt
wir singen	sie singen

Багато вчити?

Можливо, але якщо ти це запам'ятаєш, то ти вже на правильному шляху.



Модальні дієслова

Модальні дієслова дуже корисні у твоєму лексиконі, їх можна комбінувати з іншими словами у неозначеній формі (так званий інфінітив), яку можна знайти у словниках. Розглянемо приклад:

Ich will leben.
Я хочу жити.

Перше дієслово **will** – так зване модальне дієслово, використане у **ich**-формі (тобто у першій особі однини, якщо ти надаєш перевагу граматичним термінам). Друге слово **leben** - *інфінітив*.

Коли ти говориш про інших людей, тоді ти змінюєш тільки модальне дієслово **will**. А друге дієслово **leben** залишається незмінним:

ich will leben	wir wollen leben
du willst leben	ihr wollt leben
er will leben	sie wollen leben
sie will leben	
es will leben	

Не дуже хороша новина в тому, що форми модальних дієслів потрібно вивчити напам'ять..

Зважаючи на те, що їх використовують часто, то це хороша інвестиція. Деякі з них ти знайдеш на цій сторінці праворуч. Знову ж таки, вивчи усі комбінації, як вірш. Якщо це допоможе, зроби речення з них.

Наприклад:

Ich kann singen.
Du kannst tanzen ...

Значення модальних дієслів

- | | | |
|--------------------|--------------------|--------------|
| • du willst singen | ти хочеш співати | (бажання) |
| • du musst singen | ти повинен співати | (обов'язок) |
| • du kannst singen | ти можеш співати | (можливість) |

wollen (бажання)

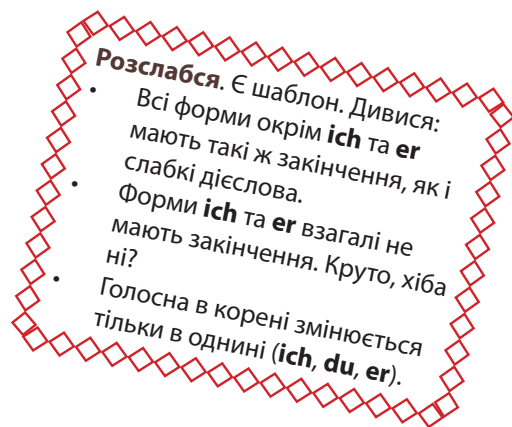
ich will_	wir wollen
du willst	ihr wollt
er will_	sie wollen
es will_	
sie will_	

müssen (обов'язок)

ich muss_	wir müssen
du musst	ihr müsst
er muss_	sie müssen
sie muss_	
es muss_	

können (можливість)

ich kann_	wir können
du kannst	ihr könnt
er kann_	sie können
sie kann_	
es kann_	



Сильні дієслова

Сильні слова – це ті ж слабкі, тільки з 1 маленькою відмінністю: Поглянь на приклад:

ich sehe	wir sehen
du siehst	ihr seht
er sieht	sie sehen
sie sieht	
es sieht	

Сильні дієслова мають іншу букву/ інші букви у 2 та 3 особі однини (тобто у формі **du** та **er/sie/es**).

Я рекомендую вчити форму 2 особи однини (форму du) напам'ять. Роблячи це, ти завжди знатимеш з яким дієсловом маєш справу з сильним чи слабким.

І якщо воно сильне – ти знатимеш усі його форми. То ж нові слова ми вивчатимемо так:

бачити → sehen, du siehst
спати → schlafen, du schläfst
брати → nehmen, du nimmst

Бути чи не бути

Бути особливе дієслово у більшості мов. У німецькій мові воно сильне.

A=Вивчи напам'ять (знаю, я вже казав ...)

ich bin	wir sind
du bist	ihr seid
er ist	sie sind
sie ist	
es ist	

Haben

І останнє **haben** (**мати**). Єдина ознака сильного дієслова – те, що ми упускаємо букву **b** у формах du та **er/sie/es**.

ich habe	wir haben
du hast	ihr habt
er hat	sie haben
sie hat	
es hat	

Розкладемо все по полицках

Огляд усіх форм дієслова

Я справді пишаюся тобою. Останні кілька сторінок були дійсно складні. Я хочу підсумувати все, що ти вивчив. Витрати трохи часу, щоб запам'ятати це. Повертайся до цієї сторінки так часто, як ти хочеш. Я знаю, багато підручників з німецькою подають цю інформацію пізніше, але я вважаю, ця інформація найважливіше, що потрібно знати про німецьку мову, тому це потрібно вивчити рано. Як тільки ти запам'ятаєш усі форми дієслів – ти сформуєш дуже міцну основу, з якою ти зможеш рухатися далі.

У таблиці нижче все, що виділено блакитним кольором – ознаки сильних дієслів. Шукай шаблони. Наприклад:

- Окрім слова **sein** всі форми множини завжди слабкі.
- Форма **wir** завжди співпадає з формою множини **sie**.
- Всі форми **du** закінчуються на **-st**.
- Форми однини **er/sie/es** завжди однакові.

Слабкі дієслова	Сильні дієслова	Модальні дієслова	sein	haben
ich singe	ich spreche	ich will_	ich bin	ich habe
du singst	du spr ich st	du will st	du bist	du hast
er singt	er spr ich t	er will _	er ist	er hat
sie singt	sie spr ich t	sie will _	sie ist	sie hat
es singt	es spr ich t	es will _	es ist	es hat
wir singen	wir sprechen	wir wollen	wir sind	wir haben
ihr singt	ihr sp rech t	ihr wollt	ihr seid	ihr habt
sie singen	sie sprechen	sie wollen	sie sind	sie haben
голосна змінюється у таких особах	• du • er/sie/es	• ich • du • er/sie/es		
закінчення	як у слабких	немає: • ich • er/sie/es	як у слабких	упускаємо b для: • du • er/sie/es

Твоя перша розмова

Поширена помилка – відкладати розмовні завдання німецькою до того часу, поки ти не вивчиш її до певного рівня. Правда в тому, що ти ніколи не будеш почуватися достатньо впевненим, щоб розмовляти німецькою, якщо ти не почнеш її практикувати. Тож я дуже рекомендую починати практикувати зараз! Якщо у тебе немає поруч німців, австрійців чи швейцарців, з якими можна б було попрактикуватися, зайти на www.skarago.eu/jensjakob/speak-german, щоб знайти допомогу. Якщо ти соромишся розмовляти з кимось, розмовляю зі собою! Так само, якщо ти б практикувався грі на скрипці у твоїй кухні, щоб ніхто не слухав, ти покращиш свої вміння.

Hallo, ich heiße ...

Привіт, мене звати ...

Ich komme aus ...

Я з ...

Woher kommst du?

Звідки ти?

Ich wohne in ...

Я живу у ...

Wo wohnst du?

Де ти живеш?

Ich spreche nur ganz wenig Deutsch.

Я зовсім трішки говорю німецькою.

Ich verstehe dich nicht.

Я тебе не розумію.

Kannst du das noch einmal sagen?

Можеш ще раз це сказати?

Was bedeutet ... auf Englisch?

Що означає англійською?

Können wir Englisch sprechen?*

Ми могли б розмовляти англійською?

Tschüss!

Бувай!

heißen, du heißt

називатися, тебе звати

kommen, du kommst

походити, ти походиш

aus

з

woher

звідки

wo

де

wohnen, du wohnst

проживати, ти проживаєш

sprechen, du sprichst

говорити, ти говориш

nur

лише

wenig

трішки

deutsch

німецька мова

verstehen, du verstehst

розуміти, ти розумієш

dich

тебе

noch einmal

ще раз

das

це

bedeuten, du bedeutest

означати, ти означаєш

Ukrainisch

українська мова



„Woher kommst du?“

*Ця фраза має бути твоїм останнім виходом. Я хочу заохотити тебе розмовляти німецькою так багато, наскільки це можливо, і коли ти вдосконалишся, наполягай на тому, щоб далі продовжувати розмовляти німецькою з тими, хто б міг перейти з тобою на українську.

1. Склади речення. Скомбінуй правильні фрази з кожного стовпчика та запиши їх. Можливі різні варіанти комбінації.

Die Menschen	ist	leben.
Jens	liegt	ruhig.
Die Hand	will	eine große Hand.
Du	sind	nicht antworten.
Er	ist	nicht.
Jens	hast	auf der Straße.
Jens	tanz	Schmerzen.
Es	kann	glücklich.

Тут не так багато місця.
Саме тому я заохочую тебе
написати речення на окремому
аркуші паперу, а не в книжці.
Так ти зможеш написати їх ще
раз, якщо вони будуть невірні
або якщо ти захочеш написати
речення ще раз (так, ти повинен
це зробити). Відповіді можеш
знайти на сторінці 231.

2. Заповни пропуски.

Die ganze Welt ____ glücklich.
Jens liegt auf der ____.
Er ____ Schmerzen.
Er will ____.
Der ____ nimmt mich in die Hand.
Die Hand ____ warm und groß.

3. Провідміній дієслова. Створи з ними речення, які мають значення та запиши їх.

Ein Beispiel (приклад; коротка форма: Bsp.): wollen → Ich will tanzen. Du willst tanzen. Er will tanzen. Sie will tanzen. Wir wollen tanzen. Ihr wollt tanzen. Sie wollen tanzen.

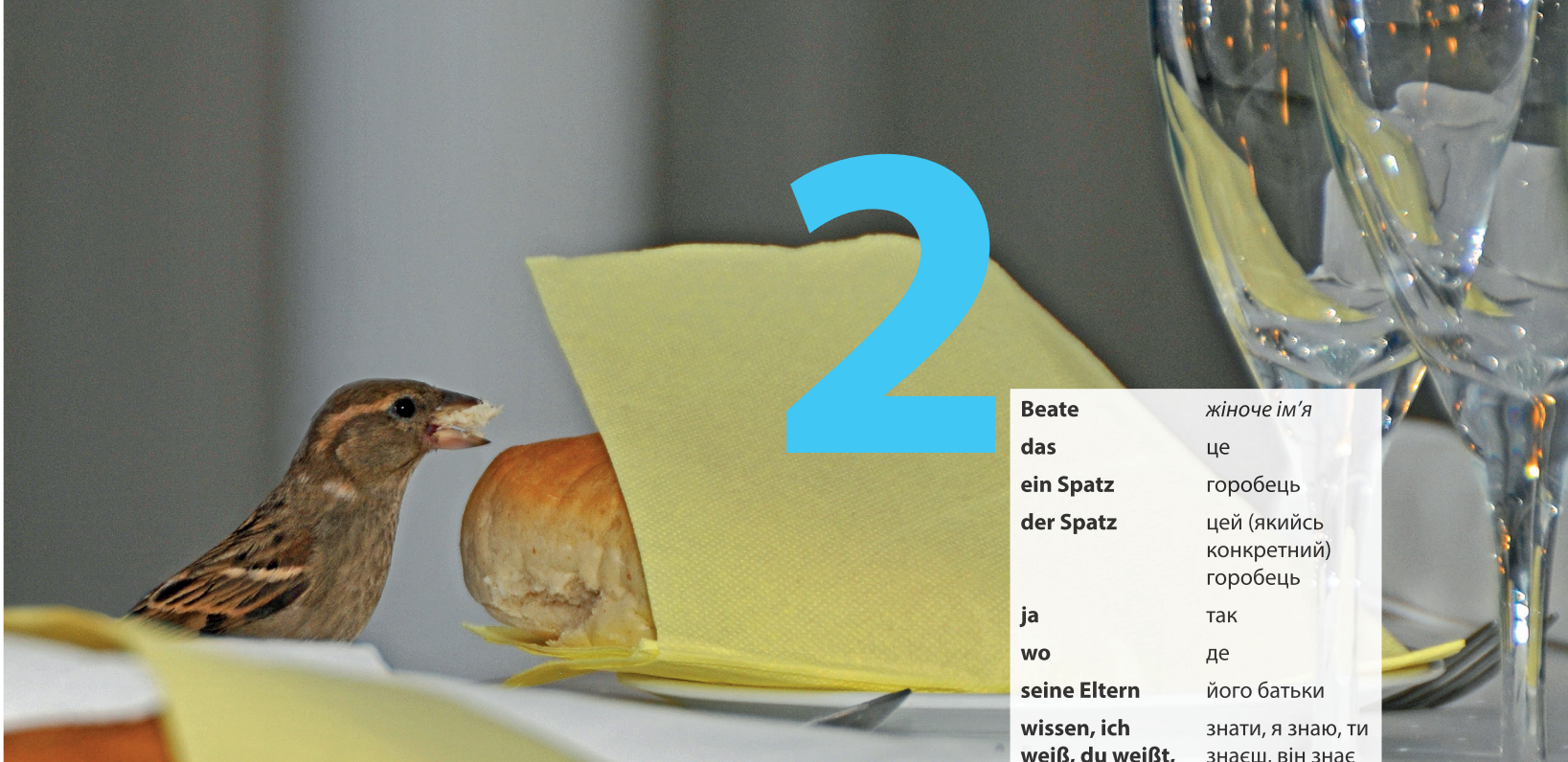
sein haben singen wollen müssen können

4. Зміни особовий займенник в кожному реченні та провідміній дієслово відповідно до зміни.

Beispiel: Sie singt auf der Straße. → Ich singe auf der Straße. Du singst ...

Ich muss schlafen.	Ich bin glücklich.
Du kannst antworten.	Du hast eine sehr große Hand.
Er tanzt auf der Straße.	Sie kann nicht antworten.
Wir sind jung.	Ihr wollt leben.
Sie haben Schmerzen.	

Більше вправ ти знайдеш тут www.skapago.eu/jensjakob/ua/bonus



Beate	жіноче ім'я
das	це
ein Spatz	горобець
der Spatz	цей (якийсь конкретний) горобець
ja	так
wo	де
seine Eltern	його батьки
wissen, ich weiß, du weißt, er weiß	знати, я знаю, ти знаєш, він знає
allein	один, самотній
und	і
machen, du machst	робити, ти робиш
brauchen, du brauchst	потребувати, ти потребуєш
Wasser	вода
vielleicht	можливо
auch	також
zu	до
essen, du isst	їсти, ти їси
sollen, du sollst	бути повинним (обов'язок), ти повинен
hier	тут
sonst	інакше
Na toll!	чудово; тут: іронічно
die Alternative	альтернатива

„Beate, was ist das?“
 „Das ist ein Spatz.“
 „Ein Spatz?“
 „Ja, ein Spatz.“
 „Wo sind seine Eltern?“
 „Ich weiß es nicht. Er ist allein.“
 „Und was willst du machen?“
 „Er braucht Wasser. Vielleicht braucht er auch etwas zu essen.“
 „Soll er hier leben?“
 „Wo sonst?“
 „Na toll.“
 „Was ist die Alternative? Soll er sterben?“
 „Nein, natürlich nicht.“
 „Also muss er hier leben.“

Ти чи Ви?

nein
also

ні
отож

Ти вже вивчив, що коли ти звертаєшся до когось, ти використовуєш форму **du**, коли до кількох людей, тоді використовуєш форму **ihr**.

Але це ще не все. Ти можеш використовувати форми **du** та **ihr** у неформальних ситуаціях, наприклад, коли ти розмовляєш з

- Членами сім'ї
- Дітьми
- Друзями

У всіх інших ситуаціях, особливо, коли розмовляєш з незнайомцями, тобі стане у нагоді інший займенник, і це **Sie**. Таке ж **Sie**, як у **sie singen** (3 особа множини, якщо бути граматично коректним), просто написаний з великої букви (звісно, цього ніхто не почує, коли ви розмовлятимете). Тут також використовують те ж саме закінчення, як у **sie singen**.

Beate, du brauchst etwas zu essen.

Herr Meier, Sie brauchen etwas zu essen.

Якщо ти уважно прочитаєш ці речення, ти зрозумієш ще дещо: ми використовуємо форму **du** з іменами, а форму **Sie** з **пан/пані (Herr/Frau)** + прізвище.

Тут можна зробити логічні висновки: якщо хтось представляє себе з прізвищем, ти використовуватимеш форму **Sie**, якщо на ім'я – форму **du**.

Досить дивно, достатньо складно, навіть німці іноді стикаються з проблемами при виборі форми звертання. Більше читай тут www.skapago.eu/jensjakob/ua/du-sie.

Якщо сумніваєшся, використовуй форму **Sie**. Те саме стосується групи людей, яка складається з людей, до яких б ти використовував форму **Sie**, якби зустрів їх поодиночі- замість **ihr**, використовуй **Sie**.

Beate und Christian, ihr braucht etwas zu essen.

Herr Maier und Frau Müller, Sie brauchen etwas zu essen.

Кілька корисних фраз:

(jemanden) duzen, du duzt	говорити на ти
(jemanden) siezen, du siezt	говорити на Ви
Können wir „du“ sagen?	Ми можемо говорити на „du“? (пропозиція перейти на ти)
Natürlich. Ich bin Martin.	Звичайно, мене звати Мартін.



Maria, du brauchst
etwas zu essen.



Maria und Christian,
ihr braucht etwas zu
essen.



Herr Meier, Sie brauchen
etwas zu essen.



Herr Meier und Herr Müller,
Sie brauchen etwas zu essen.

Більше модальних дієслів

Sollen ще одне поширене модальне дієслово. У порівнянні з іншими модальними дієсловами, воно не змінює кореневу голосну ні в однині, ні в множині.

sollen (зобов'язувати)

ich soll_	wir sollen
du sollst	ihr sollt
er soll_	sie sollen
sie soll_	
es soll_	

Значення:

du sollst singen Ти повинен співати (порада, інструкція)

dürfen (дозволяти)

ich darf_	wir dürfen
du darfst	ihr dürft
er darf_	sie dürfen
sie darf_	
es darf_	

Значення:

du darfst singen Ти можеш співати (дозвіл)

Wissen

Wissen ще одне слабке дієслово. Воно трохи схоже на модальне. Але ми не використовуємо його, як модальне, наприклад ми не комбінуємо його з іншими дієсловами.

wissen (знати)

ich weiß_	wir wissen
du weißt	ihr wisst
er weiß_	sie wissen
sie weiß_	
es weiß_	

Зробімо твою розмову формальною

Оскільки ти вже знаєш різницю між неформальною та формальною формами, ти можеш "перекласти" свій діалог у більш формальну версію: Зміни усі форми **du** на **Sie**, і переконайся, що ти не забув відповідно змінити дієслова. Правильні відповіді є у кутку цієї сторінки. Інші речення, у яких ти не звертаєшся до людини, з якою розмовляєш, залишаються незмінними у обох версіях, формальній та неформальній.

Hallo, ich heiße ...

Привіт, мене звати ...

Ich komme aus ...

Я з...

Woher kommst du?

Звідки ти?

1: _____

Ich wohne in ...

Я живу в

Wo wohnst du?

Де ти живеш?

2: _____

Ich spreche nur ganz wenig Deutsch.

Я розмовляю німецькою зовсім трохи.

Ich verstehe dich nicht.

Я тебе не розумію.

3: _____

Kannst du das noch einmal sagen?

Можеш сказати це ще раз?

4: _____ ?

Was bedeutet ... auf Ukrainisch?

Що означає українською?

Können wir Ukrainisch sprechen?

Ми можемо говорити українською?

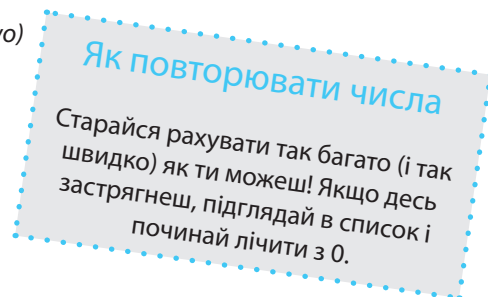
Tschüss!

Бувай!

1: Woher kommen Sie?
2: Wo wohnen Sie?
3: Ich verstehe Sie nicht.
4: Können Sie das noch einmal sagen?

Числа 1-10

0	null
1	eins*
2	zwei (щоб уникнути плутанини з drei, ти можеш казати zwei)
3	drei
4	vier
5	fünf
6	sechs
7	sieben
8	acht
9	neun
10	zehn



Номер телефону

В порівнянні з багатьма іншими європейськими країнами (включаючи Швейцарію), Німеччина та Австрія мають код країни. Це означає: Кожен номер телефону складається з коду країни і самого номеру телефону. Якщо ти хочеш зробити дзвінок в межах країни (наприклад ти в Берліні хочеш зробити дзвінок на інший номер телефону в Берліні), тобі не потрібно вводити код країни. Ми зазвичай відокремлюємо код країни від решти номера за допомогою косої риски (030 / 12345678, де 030 код Берліна).

Тим не менш, коли ми диктуємо номер телефону, ми ігноруємо косу риску, припускаючи, що місцеві все одно знають код. Мобільні номери телефонів мають дещо схоже до коду, але ці цифри треба набирати кожного разу. Мобільний номер починається з 01 (наприклад 0173 / 3625029).

Так просять дати номер телефону:

Wie ist deine / Ihre Telefonnummer?

А це відповідь:

Meine Telefonnummer ist ...

Тепер спробуй прочитати наступні номери:

0752 / 12879954	089 / 73004978	02563 / 133795021
0173 / 3802497	02798 / 301877	0468 / 14725836
0162 / 790273123	01805 / 7602434	078325 / 9732145
09753 / 245668	0224 / 34997352	07311 / 35711987

**die Nummer, Num-
mern**

номер,
номери

das Telefon, Telefone

телефон,
телефони

**die Telefonnummer,
Telefonnummern**

номер
телефону,
номери
телефону

*eins = використовують при лічбі; ein = чоловічий рід,
eine = жіночий рід, ein = середній рід; більше про це далі

Початок твоєї розмови: ставимо питання

Є два типи запитань. Почнімо з тих запитань, на які можна відповісти **так** або **ні**. У таких питаннях, дієслово стоїть на першому місці. Якщо у реченні є ще друге дієслово, тоді воно на останньому місці.

Soll er hier leben?

перше дієслово друге дієслово

ja – doch

Коли ти відповідаєш на питання так, а у питанні було слово **nicht (ні)**, тоді ти не можеш відповісти **ja** – слід використати **doch**. Якщо ти хочеш відповісти **ні**, ти завжди можеш сказати **nein** – незалежно від того чи в питанні присутнє слово **nicht**.

так: **Soll er hier leben? – Ja.**
Soll er nicht hier leben? – Doch.

ні: **Soll er hier leben? – Nein.**
Soll er nicht hier leben? – Nein.

У запитаннях з питальним словом, на перше місце ми ставимо питальне слово, логічно, чи не так? Візуально всі питальні слова у німецькій мові починаються на **W**:

Was ist das?

Wo sind seine Eltern?

Wo?	Де?
Wer?	Хто?
Wie?	Як?
Was?	Що?
Warum?	Чому?
Wann?	Коли?
Woher?	Звідки?
Wohin?	Куди?

Зверни увагу на ці 2 питальні слова та не плутай їх!



1. Ти розмовляєш з кимось, але ти не зрозумів слово, позначене "XXX".

Перепитайся.

Приклад: Er isst XXX. – Was isst er?

Das ist ein XXX.

Er braucht XXX.

Er soll XXX leben.

Ich heiße XXX.

Ich komme aus XXX.

Ich wohne in XXX.

„Wasser“ bedeutet auf Ukrainisch XXX.

Ich fahre nach XXX.

XXX heißt Jens.

2. Заповни пропуски.

Der Spatz ____ Wasser und ____ zu essen.

Wo sind seine ____? Beate weiß es ____.

Wo soll ____ leben? Er muss ____ leben.

3. Дай відповідь на запитання за допомогою ja або doch і цілим реченням.

Приклад: Wohnst du nicht in Berlin? – Doch, ich wohne in Berlin.

Wohnt Beate nicht in Berlin?

Kannst du nicht Ukrainisch sprechen?

Ist das nicht ein Spatz?

Kommt Jens aus Berlin?

Verstehst du nicht Deutsch?

Kommen Sie aus Berlin?

4. Зміни речення з формальних на неформальні і навпаки.

a) Du kommst aus Berlin.

c) Warum singen Sie?

e) Wie heißen Sie?

g) Wo wohnen Sie?

i) Woher kommen Sie?

b) Kannst du Ukrainisch sprechen?

d) Warum bist du nicht glücklich?

f) Wann willst du essen?

h) Wer bist du?

j) Was antwortest du?

3



*Mitten in der Nacht wache ich auf.
Es ist warm.
Meine Schmerzen sind besser.
Aber ich bin allein.
Wo ist der Mensch mit der* großen Hand?
Wo sind meine Eltern?
Und überhaupt – wo bin ich?*

*„Beate! Du musst aufstehen! Wir frühstücken!“
„Jetzt schon?“
„Ja, die Schule beginnt bald.“*

* Чому **mit der Hand** а не **mit die Hand**? Ти дізнаєшся більше про це у розділі 11. А зараз просто прийми це так, як є.

mitten	посеред
die Nacht, Nächte	ніч, ночі
mitten in der Nacht	посеред ночі
aufwachen, du wachst auf	прокидатися, ти прокидаєшся
meine	мої
besser	краще
mit	з
überhaupt	взагалі
aufstehen, du stehst auf	вставати, ти встаєш
frühstücken, du frühstückst	снідати, ти снідаєш
jetzt	зараз, вже
Jetzt schon?	Вже?
die Schule, Schulen	школа, школи
beginnen, du beginnst	починатися, ти починаєш
bald	скоро

„Ok, ich komme.“

Beate geht in die Küche. Jochen, der Vater von Beate, sitzt am Tisch.

„Guten Morgen, Papa.“

Der Vater antwortet nicht. Er liest die Zeitung. Sie muss sehr interessant sein, denn er hört Beate nicht. Aber Beate merkt es gar nicht. Sie will zuerst Jens sehen. So heißt der Spatz – seit gestern. Jens schläft noch. Aber er ist nicht verletzt.

„Guten Morgen, Jens, wie geht es dir?“

Jens reagiert nicht. Er schläft immer noch. Die Mutter von Beate, Ines, kommt in die Küche.

„Hallo Beate. Willst du nicht frühstücken?“

„Guten Morgen, Mama. Doch, ich will frühstücken. Aber ich muss zuerst Jens sehen.“

Jetzt ist Beate fertig mit Jens. Sie beginnt zu essen: ein Brötchen mit Marmelade und eine Zimtschnecke. Ines isst nur Müsli mit Milch und eine Banane. Sie will gesund leben.

Aber Jochen isst vier Scheiben Brot mit Schinken, Käse und viel Butter. Er lebt lieber nicht so gesund.

gehen, du gehst	іти, ти ідеш
die Küche, Küchen	кухня, кухні
Jochen	чоловіче ім'я
der Vater, Väter	батько, батьки
von	від
sitzen, du sitzt	сидіти, ти сидиш
am	на
der Tisch, Tische	стіл, столи
der Morgen, Morgen	ранок, ранки
Guten Morgen!	Доброго ранку!
Papa	тато
lesen, du liest	читати, ти читаєш
die Zeitung, Zeitungen	газета, газети
interessant	інтересний, цікавий

denn	тому що
hören, du hörst	чути, ти чуєш
merken, du merkst	помічати, ти помічаєш
gar nicht	зовсім
zuerst	спершу
Jens	чоловіче ім'я
seit	з того часу, від тоді
gestern	вчора
verletzt	поранений
dir	тобі
Wie geht es dir?	Як в тебе справи?
reagieren, du reagierst	реагувати, ти реагуєш
immer	завжди
immer noch	досі

die Mutter, Mütter	мати, матері
Ines	жіноче ім'я
Mama	мама
Doch!	тут: так, заперечення
fertig	готовий
das Brötchen, Brötchen	булочка, булочки
(die) Marmelade, Marmeladen	джем
die Zimtschnecke, Zimtschnecken	булочка з корицею
(das) Müsli	мюслі
(die) Milch	молоко
die Banane, Bananen	банан, банани
gesund	здоровий
vier	чотири
die Scheibe, Scheiben	шматок, шматки
das Brot, Brote	хліб, хліби
(der) Schinken	шинка
(der) Käse	сир
viel	багато
(die) Butter	масло
lieber	краще

Наче вагони поїзда

Німецькі речення

Німецькі речення мають доволі просту типову структуру – на щастя! Поки ти не плануєш говорити щось досить складне, все, що тобі потрібно запам'ятати це:

Дієслово повинно бути на другому місці.

Якщо у тебе дуже просте речення, все дуже просто:

Ich singe.

Суб'єкт спочатку, дієслово на другому місці.

Те саме, якщо суб'єкт складається із кількох слів:

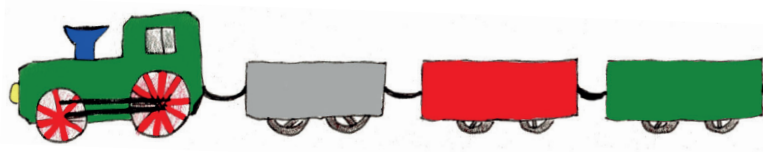
Beate und Jochen singen.

Знову, суб'єкт (**Beate und Jochen**) на першому місці, дієслово на другому.

Тим не менш це правило застосовують навіть, якщо на першому місці якась інша інформація, а не суб'єкт:

Mitten in der Nacht wache ich auf.

Першою інформацією в цьому реченні – інформація про час (**mitten in der Nacht**), тоді дієслово на другому місці (**wache**), і суб'єкт (**ich**) після дієслова.



Інформація

Дієслово*

Решта

Уяви, що німецькі речення – поїзд. В кожному вагоні тільки певні шматочки інформації зарезервували місце. Перший вагон відкритий майже для всіх. Тим не менш, другий вагон завжди зарезервований тільки для дієслова. Тож, якщо перший вагон зарезервований, то суб'єкт займає місце у третьому вагоні. В іншому разі цей вагон залишається пустим. У поїзді може бути більше вагонів, ми розглянемо це пізніше.

* Для любителів граматики: Якщо у нашому реченні 2 дієслова, тоді друге дієслово буде на останньому місці в реченні. Що робить довгі німецькі слова досить кумедними. Але більше про це пізніше.

Деякі слова, не частини речення наприклад **und, sondern, aber, denn** (тому що) і **oder** (чи) (див. розділ 11). Вони з'єднують 2 речення, тож можна уявити, що вони сидять в локомотиві (або на позиції 0):

*Ви можете користуватись правилом **USADO**:

U	S	A	D	O
n	o	b	e	d
d	n	e	n	e
	d	r	n	r
	e			
	r			
	n			



Якого роду сир і газета? Іменники та артиклі

der Käse
die Zeitung
das Müsli

Німецькою сир чоловічого роду, газета жіночого, мюслі середнього. Схоже до українських родів, але так не завжди. Часто роди відрізняються. Наприклад сонце – середнього роду, німецькою die Sonne – жіночого.

*Іменник – слово, що позначає особу чи якусь річ, наприклад **сир, газета, вчитель, Єнс**. ... В порівнянні зі займенниками, які замінюють іменники. Наприклад він (займенник) замість **Марк** (іменник).

Ніхто не пояснив би це краще, ніж Марк Твен (я цитую його текст “**Жахлива німецька мова**”):

Кожен іменник має рід. І його визначення немає ніякої логіки та сенсу; то ж рід кожного слова потрібно вчити окремо і напам'ять. Іншого шляху тут немає. Щоб це зробити, потрібно мати пам'ять, як книгу-меморандум. У німецькій, молода леді не має роду, а ріпа має. Подумай наскільки гучний реверанс для ріпи, і яке приниження для дівчини. Погляньте, як це виглядає в тексті – я перекладав розмову із однієї із книг німецької недільної школи:

“Гретхем. Вільгельм, де ріпа?
“Вільгельм. Вона на кухні.
“Гретхем. Де є добре вихована та гарна англійська жінка?
“Вільгельм. Воно пішло до опери.

У німецькій мові, як і в українській існує 3 роди, визначенням роду у німецькій мові слугує артикль, який стоїть перед іменником:

- der** – для іменників **чоловічого роду (Masculinum)**
- die** – для іменників **жіночого роду (Femininum)**
- das** – для іменників **середнього роду (Neutrum)**

Ти ніколи не вчиш іменники без артиклів ~~газета~~ – Zeitung, а завжди разом з артиклем газета - die Zeitung.

Зверни увагу, що особовий займенник залежить від роду іменника.

Jochen liest die Zeitung. Sie ist interessant.

Оскільки газета жіночого роду, ми використовуємо **sie**, а не **es**.

Якщо Марк Твен ще не зовсім збив тебе з пантелику, тоді я ще додам одну річ: форма множини німецьких іменників – сильна, і не створюють множини не за якимось чітким шаблоном, тому я раджу просто завчати форму множини кожного слова (так як і рід). Пробач за це, але я знаю, ти зможеш. Тим не менш, артикль у множині однаковий для всіх родів: **die**. Тож це **die Mütter (матері)**, **die Zeitungen (газети)**, **die Müslis (мюслі)**.

Підсумовуючи, твоє вивчення нових слів виглядає десь так:

“газета → die Zeitung, zwei Zeitungen”

І останнє: Всі іменники у німецькій мові починаються з великої букви.

Привітання та прощання



← Ця лінія називається
– **Weißwurstäquator**. Це
важлива лінія розподілення
північних та південних
діалектів Німеччини.

Усі вирази на карті означають **привіт**, але є різні регіональні варіації. Якщо ти хочеш бути географічно нейтральним, слід говорити **hallo** (так можна говорити людям, з якими ти на **ти**, і на **ви**).

Наступні 2 також географічно нейтральні, і так можна говорити до усіх людей, незалежно від того, як ти звертаєшся на **ти** чи на **ви**.

guten Morgen доброго ранку
guten Abend доброго вечора

Незважаючи на те, що звучить схоже до **Morgen (ранок)**, **moin** або **moin moin** можна говорити весь день, але тільки на Півночі Німеччини.

Щоб сказати **бувай**, ти використовуєш...

- **tschüss**

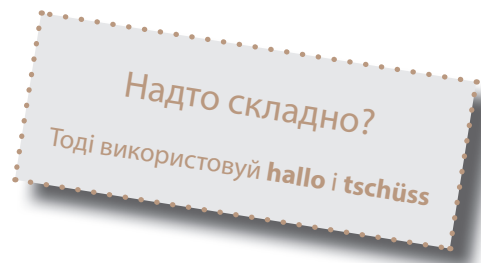
Географічно нейтрально, до людей з якими ти на **ти/Ви**

- **auf Wiedersehen**

Географічно нейтрально, але тільки до людей з якими ти на **Ви**

- **Servus**

Тільки в Баварії та Австрії і тільки до людей, з якими ти **на ти**. Зверни увагу, що **servus** можна використовувати і як привіт, але знову ж таки тільки в Баварії та Австрії і тільки з людьми, з якими ти на **ти**.



Хочеш знати більше? Читай статтю про привітання та прощання у німецькомовному світі тут
www.skapago.eu/jensjakob/ua/hello-goodbye

Сніданок



(das) Brot, Brote

хліб, хліби

das Brötchen, Brötchen

булочка, булочки

(der) Käse

сир

der Apfel, Äpfel

яблуко, яблука

die Wurst, Würste

ковбаса, ковбаси

(der) Honig

мед

das Ei, Eier

яйце, яйця

(der) Kaffee

кава

(der) Tee

чай

(das) Müsli

мюслі

(die) Milch

молоко

(der) Saft

сік

(die) Marmelade

джем

(der/das) Joghurt

йогурт

Коли вивчиш ці слова, накрій їх
клаптиком паперу, та називай по
пам'яті всі предмети на картинці поки
не запам'ятаєш все!

1. Створи речення з цих слів. Зверни увагу на порядок слів у реченні.

- a) Mensch große hat Der Hand eine
- b) Zeitung liest Vater die Der
- c) isst Sie eine Müsli Banane und
- d) ist Jens verletzt nicht

2. Перепитайся про слова, позначені "XXX".

Приклад: Er isst XXX. → Was isst er?

Der Vater sitzt XXX.

Sie hat XXX.

Die Schule beginnt XXX.

XXX geht in die Küche.

Jochen isst XXX.

Sie tanzen auf XXX.

XXX isst ein Brötchen mit Marmelade.

XXX wache ich auf.

3. Дай відповідь на запитання, за допомогою ja або doch.

Willst du nicht frühstücken?

Willst du eine Scheibe Brot haben?

Beginnt die Schule bald?

Musst du nicht schlafen?

4. Напиши, чим ти зазвичай снідаєш і що ти їси, якщо можеш обрати будь-що.

5. Дай приклад здорового сніданку і нездорового.

6. Використай особові займенники.

Приклад: Die Zeitung ist interessant. → Sie ist interessant.

Die Mutter kommt in die Küche.

Jochen isst Brot mit Käse und Wurst.

Der Spatz will schlafen.

Du und ich leben hier.

Das ganze Land ist glücklich.

Die Menschen singen auf der Straße.

Beate nimmt Jens in die Hand.

Beate und du tanzt auf der Straße.

Der Spatz ist allein.

Beate braucht Wasser.

7. Зміни з однини на множину і навпаки.

Приклад: Ich bin glücklich. → Wir sind glücklich.

Ich wache auf.

Du bist allein.

Wo ist er?

Ihr müsst aufstehen.

Sie geht in die Küche.

Ich lese die Zeitung.

Sie will Jens sehen.

Ihr schlaft.

Sie wollen frühstücken.

Sie essen nur Müsli.

Wollt ihr gesund leben?

Ich esse lieber nicht so viel Schinken.

8. Спробуй запам'ятати історію та дати відповідь на запитання повними реченнями.

Was sieht Beate auf der Straße?

Wie heißt der Spatz?

Was isst Beate zum Frühstück?

Warum isst Beate Müsli mit Milch und eine Banane?

Stephansdom, Wien

